







性善 (圖)

### 二五一：雙花夜泳美難離

雙花夜泳美難離，這是一篇關於一對情侶在游泳池中游泳的報導。文章描述了她們在泳池中嬉戲、談笑的場景，以及她們對游泳的熱愛。文中提到她們在泳池中游泳已經有多年了，這已經成了她們生活中不可或缺的一部分。

### 二五二：得寸進尺

得寸進尺，這是一篇關於一個人在生活中不斷追求進步和突破的文章。作者通過自己的親身經歷，講述了如何從一個普通的人開始，通過不斷的努力和學習，最終在事業和生活中取得了長足的進步。文章強調了堅持和毅力的重要性。

### 三六：辭職去做水手

辭職去做水手，這是一篇關於一個人在職涯中做出重大轉變的文章。作者描述了自己如何因為對目前的工作感到不滿，而決定辭職並去當水手。文章探討了這種轉變帶來的挑戰和收穫，以及作者對未來的展望。

### 十：再度出山

再度出山，這是一篇關於一個人在經歷了長期的隱居或休息後，重新回到公眾視野的文章。作者回顧了這段時間的經歷，並談到了重新出發的決心和目標。文章充滿了勵志和奮鬥的精神。

### 大俠余龍南

大俠余龍南，這是一篇關於一個傳奇人物的傳記。文章介紹了余龍南的成長背景、他的武藝造詣以及他在江湖中的傳奇經歷。文章展現了他的英雄氣概和獨特的人格魅力。

### 蘇美影

蘇美影，這是一篇關於蘇聯和美國電影的評論文章。作者比較了兩國電影的風格、題材和藝術表現，並對其發展趨勢進行了分析。

### 都市寫真

都市寫真，這是一篇關於城市生活的隨筆。作者通過對街頭巷尾的觀察，描繪了都市的繁華與喧鬧，以及人們在都市中的生活狀態。文章充滿了對生活的細膩感受和深刻的思考。

### 我的審美目光國際化

我的審美目光國際化，這是一篇關於審美觀念的文章。作者探討了不同文化背景下的審美差異，並主張在欣賞藝術時應具有國際化的視野和包容的心胸。文章強調了文化交流在審美活動中的重要性。

### 開眼

開眼，這是一篇關於開拓視野和增長見識的文章。作者鼓勵讀者走出舒適圈，去接觸新事物、新思想，從而達到心靈的昇華和境界的突破。文章充滿了啟發性和指導性。

### 命

命，這是一篇關於命運和人生的哲學思考。作者探討了命運的無常和人生的意義，並提出了面對命運的態度和方法。文章充滿了哲理和人生智慧。

### 青

青，這是一篇關於青春和成長的文章。作者回憶了青春歲月的點點滴滴，並探討了成長過程中的心路歷程。文章充滿了懷舊情懷和對未來的憧憬。

### 一〇：還有希望

還有希望，這是一篇關於希望和信念的文章。作者鼓勵讀者在困難面前保持樂觀，堅定信念，勇往直前。文章充滿了正能量和鼓舞人心的力量。

### 得弗

得弗，這是一篇關於得勝和奮鬥的文章。作者探討了奮鬥的意義和得勝的喜悅，並鼓勵讀者在追求夢想的道路上不斷努力。文章充滿了奮鬥精神和勝利信念。

### 都市寫真

都市寫真，這是一篇關於城市生活的隨筆。作者通過對街頭巷尾的觀察，描繪了都市的繁華與喧鬧，以及人們在都市中的生活狀態。文章充滿了對生活的細膩感受和深刻的思考。

### 我的審美目光國際化

我的審美目光國際化，這是一篇關於審美觀念的文章。作者探討了不同文化背景下的審美差異，並主張在欣賞藝術時應具有國際化的視野和包容的心胸。文章強調了文化交流在審美活動中的重要性。

### 開眼

開眼，這是一篇關於開拓視野和增長見識的文章。作者鼓勵讀者走出舒適圈，去接觸新事物、新思想，從而達到心靈的昇華和境界的突破。文章充滿了啟發性和指導性。

### 命

命，這是一篇關於命運和人生的哲學思考。作者探討了命運的無常和人生的意義，並提出了面對命運的態度和方法。文章充滿了哲理和人生智慧。

### 青

青，這是一篇關於青春和成長的文章。作者回憶了青春歲月的點點滴滴，並探討了成長過程中的心路歷程。文章充滿了懷舊情懷和對未來的憧憬。

### 一〇：還有希望

還有希望，這是一篇關於希望和信念的文章。作者鼓勵讀者在困難面前保持樂觀，堅定信念，勇往直前。文章充滿了正能量和鼓舞人心的力量。

### 得弗

得弗，這是一篇關於得勝和奮鬥的文章。作者探討了奮鬥的意義和得勝的喜悅，並鼓勵讀者在追求夢想的道路上不斷努力。文章充滿了奮鬥精神和勝利信念。

### 蘇美影

蘇美影，這是一篇關於蘇聯和美國電影的評論文章。作者比較了兩國電影的風格、題材和藝術表現，並對其發展趨勢進行了分析。

## 國際私法

### 國際爭端

國際爭端，這是一篇關於國際法中爭端解決的文章。文章介紹了國際爭端的種類、特點以及解決爭端的各種方法，包括談判、調解、仲裁和訴訟等。文章強調了國際法在維護國際和平與穩定中的重要作用。

### 江蘇雲台山

江蘇雲台山，這是一篇關於江蘇省雲台山風景區的文章。文章介紹了雲台山的自然景觀、人文歷史以及旅遊開發情況。文章讚揚了雲台山的優美風景和深厚文化底蘊。

### 坊街務服

坊街務服，這是一篇關於坊街服務的文章。文章介紹了坊街服務的意義、內容以及實施情況。文章強調了坊街服務在改善民生、促進社區和諧中的重要作用。

### 我國古塔

我國古塔，這是一篇關於我國古塔的文章。文章介紹了古塔的歷史、種類、建築特點以及保護現狀。文章強調了古塔作為我國傳統建築藝術的重要組成部分，具有極高的藝術價值和歷史意義。

### 婦科

婦科，這是一篇關於婦科疾病的醫藥文章。文章介紹了婦科疾病的常見種類、症狀、診斷和治療方法。文章強調了婦科疾病的預防和早期治療的重要性。

### 本國

本國，這是一篇關於本國發展的文章。文章介紹了本國在經濟、政治、文化等方面的發展現狀和成就。文章強調了本國人民在發展過程中所發揮的積極作用。

### 飯煮水沸用使

飯煮水沸用使，這是一篇關於生活常識的文章。文章介紹了煮飯、燒水時的注意事項和技巧。文章強調了生活常識在提高生活質量中的重要性。

### 講食

講食，這是一篇關於飲食文化的文章。文章介紹了不同地區的飲食特點和飲食習慣。文章強調了飲食文化在傳承和弘揚中華文化中的重要作用。







### 食用水備受污染 濾水器亦難應付



美國最近一項數字可謂令人震驚：年前超過一千一百萬人飲用已污染的水！

人們都知道飲用水的重要性，都知道飲用水對人體健康的重要性，但對打開水龍頭後流出的水，卻已備受污染，真有孤立無援之感。

文明進步如美國，情況尚且如是，我們身在香港，估計情況不會好到那裏去。安裝濾水器，其實亦並非十全十美的方法。

據華盛頓的公共科學研究中心稱，公眾飲用水中發現的污染物質至少有七種，包括：

- △消毒劑、溶劑及其他有機化學物及殺菌劑、腎和神經系統。
- △無機化學物如鉛、水銀及硝酸鹽。
- △病源菌及有害細菌。
- △放射性物質。

當局對水質污染的處理並不完善，僅對部分污染物質含量實施監管，因而，日常飲用的水，其質仍有不少有礙健康。

最糟糕的是，並非所有安裝濾水器就可隨意在家居水龍頭上安裝一個濾水器就可以高枕無憂。據華盛頓公共科學研究中心稱，一個可行的濾水器，往往需要專業人員安裝，售價約從五十至二百美元不等。此外，還需包括：

- △活性碳：小型水龍頭上的濾水器僅能清除水中氯氣及其臭味，而無機化學物及大部分無機物，必須用較大的濾水器，並應用高質碳原理。
- △逆滲透：可能會濾去大量食水，但能清除水中氯氣及其臭味，而無機化學物及大部分無機物，必須用較大的濾水器，並應用高質碳原理。

### 你會嚮往婚姻生活嗎？

這些日子來，朋友們都在談論：結婚好嗎？

輸了的人，是否有勇氣都賭一次？單身貴族是可愛的，自由的，無拘無束，一旦結婚，等於向自由告別，這令獨立的人甚是猶豫。為甚麼還有那麼多人嚮往婚姻？

婚姻關係是一種「約束」，是彷彿告訴進門來的人說：從此你是屬於對方的，分享和分擔苦樂，不能隨便對異性朋友交付愛情，不能隨便與異性朋友有性關係而必須與你的丈夫或妻子共同在未來的日子裏，患難相扶，分享快樂……大概是這樣吧！

現代人，前衛的人都不熱衷於婚姻，而認為「同居」或者是隨意轉換性伴侶更浪漫，更切合時代，更自由和滿足自我。

無可否認，以上都是已婚、未婚的人所嚮往的生活方式，特別是其嚮往不幸婚姻的人，對此更為羨慕。

假如我們都共同乘坐人生的列車吧，誰都不能例外，在開始的第一個站上，我們眼看著同行的人都一個一個下車了，別管他所選的站對不對，下車以後的命運如何，畢竟，他是選了個歇下來的站。

如果獨自你繼續一直向前奔，孤獨地留在列車上，儘管你往車窗外看每一個站上的人，他們演不盡的喜怒哀樂，但起碼他們哭過、笑過，而你卻放棄這樣的權利。

婚姻好嗎？這話真難說。

我看，如果你尊重它，雙方都尊重它，會覺得它是好的，它會令人們安份，安定和建立歸屬感，豐富了人生第二階段的生活，因此，沒有過婚姻的人都嚮往，其實，婚姻失敗過的人都嚮往，也許，它給你始終是一個「站」的「站」，人生的一個重要過程。（至於是否流於表面，則作別論）

試觀世界各地，「成功人士」的標準之一，是他必須有完整的婚姻，建立「幸福」的形象。

但，正嚮往不幸婚姻之痛的人又？

賭局，賭徒非賭徒都願意，都想賭一下，贏？輸？天曉得！那不是人性的一種正而表現吧！



圖是九二年春季羊毛時裝展，非常簡潔、透明、自然之美。

### 復古鈕扣

潮流與復古。舉凡一切古董表、古董服裝等，都大受歡迎。為迎合潮流，日本一家鈕扣廠特地製造了一批復古鈕扣。在每顆鈕扣上，印有帝王將相、才子佳人，甚至中國的兵馬俑，縫在復古衣裳上，真可算是配合得多。多眼地下，真可算是配合得多。多眼地下，真可算是配合得多。

### 鼻靈

在蘇聯的亞美尼亞，有一位普通的地質工作人員，他能夠用自己的鼻子聞出地下的泉水。在二十六年來，他利用自己的鼻子，在蘇聯各地，他發現了多眼地下泉水。因此，他獲得了「鼻靈」的稱號。

### 白妙

熱帶植物由於生長環境特殊，故此形態也特殊。許多古怪的形態，叫人意想不到，這也是吸引人們的原因。

白妙就是這樣引人熱帶植物了。它屬於仙人掌科，有人說它是「銀世界」的白毛比銀世界的更長，而且白毛越長越好。把本身的莖也遮蓋了，好像一團白絨毛一樣。

栽種白妙並不困難，跟一般的仙人掌的生長情況差不多，喜愛充足的陽光，夏天是生長期，一至三次澆水，冬天休眠，每半月澆水一次也可以。栽種的土壤宜排水良好的砂土，砂三份，腐植土一份即可。

### 說非成是

電視圈的一包起一風，新風不絕耳，有些女孩子子理直氣壯說，「一包起」是你情我願，人家願意為我付出，我又願意接受，又不妨礙他人，有什麼見不得光的，真叫人驚訝。

於是乎，「一包起」也來合法化了？女孩子說：「一包起」，引以為榮，不以為恥，真叫人驚訝。

說這話的人都是傳播界的美女，她們這麼說，無疑給一些貪慕虛榮和羨慕不勞而獲的女孩子壯膽，說「一包起」是一。幸好還有不少阿姐不屑被人「一包起」，直斥其非，倒是相當應得的。其實此風之所以越吹越烈，是否有我們傳媒在煽風點火，作其「起點」，是否過份了？

### 古董

物質於我，算不上重要，對於擁有物質的慾念，更是微乎其微。但對於那些手工精巧、別具匠心的藝術品或創作，卻有無限的愛意和感情。但凡能令我感動的作品，都能深深烙在我的記憶，回味無窮。我手在古董，不在乎擁有。

朋友帶我到番禺一家國營的古董店買古董，我對古董的認識程度簡直遠得可憐，卻蒙幸認識到該店的經理人陳先生，他給我介紹那些明明的瓷器、宋朝的瓷畫，那都是令我感動的傑作。

回港後才知道，陳先生原來是中國古物研究院的要人，對古物研究有著極深的造詣。當日被時間倉卒，未及向他請教，希望日後再臨幸地，定不錯過學習的機會。

### 芳草冰心

雪花形：把這樣多的圖案堆在一起，必然會令人眼花繚亂，史提則認為這也是運動感的一種。附圖這條灰色的短裙甚至不可以完全遮掩臀部，無疑是表現運動感的另一種手法。

針織的襪褲，鬆鬆的腰帶，也是運動風格的組成。

最重要的是，一件連帽大衣，斗蓬式的設計，使這件大衣十分闊大，模特兒走動時，必定會出現較大的衣服擺幅，使運動感更為強烈。這件套裝，雖然圖案較為複雜，但幸好圖案均以幼線為主，而且安排得尚算工整，所以不至於過份使人暈眩。（一九九一）



### 圖案取勝

這是一件黑白二色的組合，但以複雜的圖案為色調的簡單作出了補救。

從模特兒穿著的斗篷、衣服、襪褲中，我們可以發覺不下十種的圖形，圓點、直線、曲線、方形、六角形、菱形、X、Y、Z、直線、

### 品味

派·史提 (Pei Sook) 鍾愛運動感較強的設計。表現運動感有許多種方法，色調、圖案、線條皆可起作用。



Autowest BMW 為酬謝過往五年來各位之支持，特別將最後之 325 系列汽車，以特價推出：

|  |   |
|--|---|
| 1990-325i/2 示範車<br>紅/黑布椅<br>12,000 km<br><b>\$25,995</b> | 1990-325i/4 示範車<br>啡杏色布椅<br>2,000 km<br><b>\$28,995</b> |
| 1990-325 開蓬跑車<br>自動波、電動頂<br>啡杏色皮椅                        | 1991-325i/4A<br>翠綠、黑色布椅                                 |
| 1991-325i/4A<br>啡杏色皮椅<br>豪華套裝                            | 1991-325i/4A<br>紅/黑布椅                                   |
| 1991-325i 開蓬跑車<br>自動波、電動頂<br>白/黑色皮椅                      | 1991-325iX 四輪帶動<br>自動波<br>黃、藍色皮椅                        |

**AUTO WEST BMW**  
RICHMOND AUTO MALL  
KNIGHT & WESTMINSTER HWY.  
**273-2217**

**加拿大永康人壽保險公司**  
The Citadel Assurance  
105-1281 W. Georgia  
Van. B.C. V6E 3J7  
Re: 324-2039  
Bus: 684-6381  
**QUON ENG**

華人高級代理  
**伍偉權**

對燕梳研究近三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女、大專教育保險金、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、生意保險、減低入息稅、退休儲蓄金、生意保險等各種保險，如蒙垂詢，請電：極表歡迎。

**華安旅遊服務社**  
VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.  
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C.  
CANADA V6A 1P2  
Tel: (604) 681-8531

同慶夏日好時光  
聯合舉辦夏令營

七月五日從溫哥華啟程，八日入中國，在開平七天，進行上午學、下午遊、學習中國功夫、遊覽、音樂、品嚐荔枝、芒果、遊覽開平名勝、參觀德慶四化建設、探險四邑、台山、恩平、新會風光、南國第一湖——凌宵湖、七星岩、孫中山故鄉、五羊城、深圳特區風光、世界最大微縮景區——深圳縮印中華、全程二十天。

住宿：標準雙人空調房  
交通：空調旅行車  
膳食：早、午、晚三正餐  
參加夏令營不分學生、家長、一律歡迎

全程收費：\$2275  
報名地址：華安旅遊服務社

New Star Information Systems Inc.  
New Star Information Systems Inc.  
中英文電腦植字  
名片電腦設計印刷  
\$15/250 起  
Chinese Typesetting & Translation

**字 WORD**

Tel: 682-5485 Fax: 682-4078  
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

**RICHMOND HONDA**

**列治文本田車行**  
全加銷售及服務冠軍代理  
全加最多選擇本田代理商

THE RICHMOND AUTO MALL, 營業及修理部  
13600 SMALLWOOD PLACE,  
RICHMOND, B.C. V6V 1W8 **270-1367**

1991 本田新車 大量推出 價錢公道 服務週到 華人代表 歡迎查詢

**PHILIP YIP** 葉志榮 傳呼：686-2848  
**IAN CHEUNG** 張應生 傳呼：631-9677  
**CAMUS LAU** 劉冠星 傳呼：645-4516  
**FRANK WONG** 王鎮文 營業副經理 傳呼：680-4188

1991 CIVIC 1991 ACCORD 1991 PRELUDE































# 不遭甘受聯邦政府冷落落 全國市政協會 有權過問修憲事宜 促二級政府正視其要求

【紐約十日電】加拿大新民主黨黨魁克拉克，要求聯邦政府，在修憲改革方面，必須與各省市政協會合作，並與婦女團體、土著民族及少數民族團體，共同商討。

克拉克在週五在渥太華市政協會週年大會上，對聯邦政府提出上述要求。

克拉克說，聯邦政府不應把市政協會視為「橡皮圖章」，而應將其視為一個有價值的諮詢機構。

克拉克說，聯邦政府應與各省市政協會合作，共同商討修憲事宜。他呼籲聯邦政府正視其要求，並與各省市政協會合作，共同商討修憲事宜。

# 最後一艘亦調回 加國在海灣軍艦 可於八月初返抵卑詩

【渥太華十日電】長馬斯於星期五宣佈，聯邦政府決定，將最後一艘在海灣巡邏的軍艦調回加拿大。

長馬斯說，這艘軍艦將於八月初返抵卑詩省。他呼籲聯邦政府正視其要求，並與各省市政協會合作，共同商討修憲事宜。

# 就兩岸關係與統一問題 海峽兩岸關係與統一問題

中共中央台辦負責人發表談話

【北京六月七日電】中共中央台辦負責人今天就海峽兩岸關係與統一問題發表談話。

他強調，兩岸關係的發展，應以和平方式解決。他呼籲兩岸同胞，共同為實現祖國的和平統一而努力。

他還談到了兩岸關係的現狀，以及未來發展的目標。他強調，兩岸關係的發展，應以和平方式解決，並呼籲兩岸同胞，共同為實現祖國的和平統一而努力。

# 中國南韓直接貿易機會增加 香港扮演轉口角色逐漸下降

【香港十日電】南韓貿易協會會長高錕，最近表示，今年首季南韓對中國貿易額，較去年同期增加了百分之三。

高錕說，南韓對中國貿易額的增加，主要是由於中國對南韓貿易政策的開放。他預測，未來南韓對中國貿易額將繼續增加。

# 儀器模擬氣功發射外氣治病 先後榮獲國際發明十項大獎

【廣州十日電】一種能治療氣功發射外氣治病的儀器，先後榮獲國際發明十項大獎。

這種儀器是由周林祥發明的。周林祥說，這種儀器能治療各種疾病，如高血壓、糖尿病、心臟病等。他呼籲廣大市民，踴躍購買和使用這種儀器。

# 溫尼辟寄出明信片 八十年後後抵目的地

【溫尼辟十日電】加拿大郵政公司，最近寄出了一批八十年後後抵目的地的明信片。

這些明信片是於一九一一年寄出的。由於郵政公司的疏忽，這些明信片一直沒有被寄出。直到最近，郵政公司才發現了這些明信片，並決定將它們寄出。

# 菲沙河南部沼澤島嶼 成爲野生動物保護區

【溫尼辟十日電】菲沙河南部沼澤島嶼，最近被宣佈爲野生動物保護區。

這個保護區位於菲沙河下游，面積約有五百公頃。這裡是許多珍稀動物的棲息地。政府決定將這裡劃爲保護區，以保護這些動物的生存環境。

# 劫掠一家珠寶店 兩匪在北雲商場

【北溫哥華訊】兩名匪徒於星期五下午五時許，在北雲商場的一家珠寶店內，劫掠了價值數萬元的珠寶。

警方表示，這兩名匪徒在劫掠後逃離現場。警方目前正在全力追緝這兩名匪徒。

# 伊拉克大使放盤賣屋 上市逾一月無人問津

【溫尼辟訊】前任伊拉克外交官馬沙特在北溫哥華購買的住宅，目前正處於放盤狀態。

馬沙特說，這棟住宅位於北溫哥華的一個高尚住宅區，環境優美，設施齊全。然而，這棟住宅上市以來，一直無人問津。

# 兩匪在北雲商場 劫掠一家珠寶店

【北溫哥華訊】兩名匪徒於星期五下午五時許，在北雲商場的一家珠寶店內，劫掠了價值數萬元的珠寶。

警方表示，這兩名匪徒在劫掠後逃離現場。警方目前正在全力追緝這兩名匪徒。

# 劫掠一家珠寶店 兩匪在北雲商場

【北溫哥華訊】兩名匪徒於星期五下午五時許，在北雲商場的一家珠寶店內，劫掠了價值數萬元的珠寶。

警方表示，這兩名匪徒在劫掠後逃離現場。警方目前正在全力追緝這兩名匪徒。

# 劫掠一家珠寶店 兩匪在北雲商場

【北溫哥華訊】兩名匪徒於星期五下午五時許，在北雲商場的一家珠寶店內，劫掠了價值數萬元的珠寶。

警方表示，這兩名匪徒在劫掠後逃離現場。警方目前正在全力追緝這兩名匪徒。

# 劫掠一家珠寶店 兩匪在北雲商場

【北溫哥華訊】兩名匪徒於星期五下午五時許，在北雲商場的一家珠寶店內，劫掠了價值數萬元的珠寶。

警方表示，這兩名匪徒在劫掠後逃離現場。警方目前正在全力追緝這兩名匪徒。

# 劫掠一家珠寶店 兩匪在北雲商場

【北溫哥華訊】兩名匪徒於星期五下午五時許，在北雲商場的一家珠寶店內，劫掠了價值數萬元的珠寶。

警方表示，這兩名匪徒在劫掠後逃離現場。警方目前正在全力追緝這兩名匪徒。

梁藝耀 哲學博士  
鐵板神數 紫微斗數  
工廠風水 住宅改運  
梅花神數 準確才收費  
免費驗算 \$30元起

風水 掌相  
姻緣 子女  
算中英文姓名  
姻緣就業擇日  
流年吉凶驗算  
住宅公司風水  
預約: 657-3601 872-2978  
879-7575 879-2399  
#205 LEE BLDG. 175 E. BROADWAY  
(MAIN ST.) VAN. B.C. V5T 1W2

Your Days to Dream  
Are Numbered...

JUNE 15  
DRAW DATE

Hurry! Call for your Kinsmen  
Dream Home ticket today!  
736-8335

中國洪門民治黨駐溫哥華支部  
招收新進黨員通告  
一九九一年四月十日

通告事：本支部定於一九九一年十月五日（星期六）下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會。

一、歡迎在加拿大有合法居留權僑胞及華裔人士參加。

二、申請人須有兩名曾任本黨社五科職員爲介紹人。（請到秘書處領取申請書表）

三、申請人須填寫申請書，聯同護照式照片三張及入黨費三十三元繳交秘書處辦理入黨手續。

中國洪門民治黨駐溫哥華支部  
主委：簡建平  
秘書：李耀樞

眞味齋臘味製造廠  
JIMMY'S FINE FOOD LTD.  
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4  
電話：(604) 253-3944  
(604) 254-6616

招牌老  
美味白油腸  
特製珍肝腸  
眞正鴨肝腸  
五香臘肉  
頂靚大臘鴨  
甜味牛肉干  
辣味牛肉干  
產品好

本廠製造  
設備精良  
特聘名師  
品質優美  
馳名國際  
聯邦政府  
衛生官員  
駐廠監督  
寄往加美  
各大商號  
均有代售  
函索即奉  
歡迎代理



# 後禮洗火炮爭戰灣斯波經 重慘失損物文城古克拉伊

## 愛滋病在非洲迅速蔓延

戴維·布里斯科

在過去七年中，愛滋病在非洲迅速蔓延，據估計已有十五萬件文物因戰火而受損。

據報告，在津巴布韋的穆加貝政府，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。這份報告指出，在津巴布韋，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。這份報告指出，在津巴布韋，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。

據報告，在津巴布韋的穆加貝政府，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。這份報告指出，在津巴布韋，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。

據報告，在津巴布韋的穆加貝政府，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。這份報告指出，在津巴布韋，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。

據報告，在津巴布韋的穆加貝政府，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。這份報告指出，在津巴布韋，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。

據報告，在津巴布韋的穆加貝政府，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。這份報告指出，在津巴布韋，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。

據報告，在津巴布韋的穆加貝政府，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。這份報告指出，在津巴布韋，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。

據報告，在津巴布韋的穆加貝政府，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。這份報告指出，在津巴布韋，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。

據報告，在津巴布韋的穆加貝政府，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。這份報告指出，在津巴布韋，愛滋病的傳播速度比我們所作的估計還要快。

許多自置石像時代表示，伊蘭文化鼎盛時期的珍貴物品。可是，它們不但在波斯灣戰爭中，並在隨後的內戰中遭到破壞。

據統計，有十所省級博物館受到戰爭的轟炸，另有五所省級博物館在政府軍向庫德族和什葉派軍隊手中。

伊蘭官員聲稱，大多數被劫掠的文物已落到伊朗手中。

據統計，有十所省級博物館受到戰爭的轟炸，另有五所省級博物館在政府軍向庫德族和什葉派軍隊手中。

伊蘭官員聲稱，大多數被劫掠的文物已落到伊朗手中。

據統計，有十所省級博物館受到戰爭的轟炸，另有五所省級博物館在政府軍向庫德族和什葉派軍隊手中。

伊蘭官員聲稱，大多數被劫掠的文物已落到伊朗手中。

據統計，有十所省級博物館受到戰爭的轟炸，另有五所省級博物館在政府軍向庫德族和什葉派軍隊手中。

伊蘭官員聲稱，大多數被劫掠的文物已落到伊朗手中。

據統計，有十所省級博物館受到戰爭的轟炸，另有五所省級博物館在政府軍向庫德族和什葉派軍隊手中。

伊蘭官員聲稱，大多數被劫掠的文物已落到伊朗手中。

據統計，有十所省級博物館受到戰爭的轟炸，另有五所省級博物館在政府軍向庫德族和什葉派軍隊手中。

伊蘭官員聲稱，大多數被劫掠的文物已落到伊朗手中。

據統計，有十所省級博物館受到戰爭的轟炸，另有五所省級博物館在政府軍向庫德族和什葉派軍隊手中。

## 蘇聯駐美大使館 欠鉅額泊車罰款

華盛頓訊：一國務院期望外交使團的成員及家屬能全面遵守當地的交通法例，但有規定，並且當其未繳納罰款時，國務院會向外交使團發出通知，要求他們繳納罰款。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

據悉，蘇聯駐美大使館欠下鉅額泊車罰款，這筆罰款已累積至七百多美元。

## 像天文台的公廁

明如

建設外形美觀的公廁，是江戶川區美化市容的計劃之一。

據悉，江戶川區政府計劃在該區興建一座外形美觀的公廁，其設計靈感來自天文台。

據悉，江戶川區政府計劃在該區興建一座外形美觀的公廁，其設計靈感來自天文台。

據悉，江戶川區政府計劃在該區興建一座外形美觀的公廁，其設計靈感來自天文台。

據悉，江戶川區政府計劃在該區興建一座外形美觀的公廁，其設計靈感來自天文台。

據悉，江戶川區政府計劃在該區興建一座外形美觀的公廁，其設計靈感來自天文台。

據悉，江戶川區政府計劃在該區興建一座外形美觀的公廁，其設計靈感來自天文台。

據悉，江戶川區政府計劃在該區興建一座外形美觀的公廁，其設計靈感來自天文台。

據悉，江戶川區政府計劃在該區興建一座外形美觀的公廁，其設計靈感來自天文台。

據悉，江戶川區政府計劃在該區興建一座外形美觀的公廁，其設計靈感來自天文台。

據悉，江戶川區政府計劃在該區興建一座外形美觀的公廁，其設計靈感來自天文台。

據悉，江戶川區政府計劃在該區興建一座外形美觀的公廁，其設計靈感來自天文台。

## 為了節省高昂費用 海灣國家興起集體結婚

(法) 納迪姆·卡瓦什

現象已造成社會問題。儘管上述呼籲得不到廣泛響應，但也有些父母表示支持。

據悉，在海灣地區，由於結婚費用高昂，興起了集體結婚的現象。

據悉，在海灣地區，由於結婚費用高昂，興起了集體結婚的現象。

據悉，在海灣地區，由於結婚費用高昂，興起了集體結婚的現象。

據悉，在海灣地區，由於結婚費用高昂，興起了集體結婚的現象。

據悉，在海灣地區，由於結婚費用高昂，興起了集體結婚的現象。

據悉，在海灣地區，由於結婚費用高昂，興起了集體結婚的現象。

據悉，在海灣地區，由於結婚費用高昂，興起了集體結婚的現象。

據悉，在海灣地區，由於結婚費用高昂，興起了集體結婚的現象。

據悉，在海灣地區，由於結婚費用高昂，興起了集體結婚的現象。

據悉，在海灣地區，由於結婚費用高昂，興起了集體結婚的現象。

據悉，在海灣地區，由於結婚費用高昂，興起了集體結婚的現象。

## 新聞內外

### 蛋島

印度洋上有一個面積不大的海島，每年七月，成千上萬隻海鳥飛到此處。

據悉，蛋島位於印度洋，每年七月吸引大量海鳥。

據悉，蛋島位於印度洋，每年七月吸引大量海鳥。

據悉，蛋島位於印度洋，每年七月吸引大量海鳥。

據悉，蛋島位於印度洋，每年七月吸引大量海鳥。

據悉，蛋島位於印度洋，每年七月吸引大量海鳥。

據悉，蛋島位於印度洋，每年七月吸引大量海鳥。

據悉，蛋島位於印度洋，每年七月吸引大量海鳥。

據悉，蛋島位於印度洋，每年七月吸引大量海鳥。

據悉，蛋島位於印度洋，每年七月吸引大量海鳥。

據悉，蛋島位於印度洋，每年七月吸引大量海鳥。

據悉，蛋島位於印度洋，每年七月吸引大量海鳥。

**SUNSHINE REALTY**  
Judy Dorsay  
BUS: (206) 945-0819  
RES: (206) 945-0457  
景色優美·四圍海景  
高尚住宅靚屋，約三千四呎，包括30X15之室內泳池及有安全活動上蓋之熱水浴池。電器設備樣樣齊全，請如入牆吸塵，雙車位，雙門冰箱，入牆微波爐，乾洗衣機，對講機及室內收音機等。  
毗鄰海邊，佔地1畝，座落在迎風處，有三睡房，主人房有露台海景。另有三浴室。三套入牆戶外燒烤爐。  
只US\$298,000 你就可擁有這夢幻般的靚屋。

**謝大鈞**  
F.R.I.R.I.(B.C.)  
GARY TSE  
中文直接傳呼電話：680-5275  
2480 東五十四街41x100  
三睡房，新雙層玻璃窗，新外牆高土庫，開價廿四萬餘。

**GARY TSE REALTY LTD.**  
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.  
公司：683-4618 住家：321-8198  
急售快餐店  
O 旺市市中心，大廈林立，外賣三文治小食店，容易做，日做四百餘元，開價二萬五千五。  
餐館急售  
\* LANGLEY 埠中心近商場中西餐館，新裝修137位，全酒牌，日做近1000元，適合家庭或投資移民。  
△ 大餐館連實業四年新139座，有酒牌近CALGARY 埠邊開價59萬元。  
3340 VENABLES 全翻新硬木地板新廚具 兩房大廳大廚房，八百多尺十八萬餘低價。

**甄松鈞**  
STEVEN YAN  
421-3459  
手電：649-3121  
1438 W 53 街最搶手地區三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋，售五十九萬八千八

**Canada Trust Realty**  
加拿大信託實業公司  
2nd Fl. 5455 WEST BOULEVARD VANCOUVER B.C. V6M 3W5  
經理 關聯輝  
Manager KEITH QUAN  
公司電話 266-4155  
▲ 709 20th ST., NEW WEST, 全新大屋，一三下二可分租，兩廚三廁，近交通及學校，開價 \$248,000  
▲ 1838 GRAVELEY, 三層樓分租，月入 \$1160, 售 \$238,000.00  
▲ 2031 E. 23 街, 五年 VANCOUVER SPECIAL 上四下二，可分租，出入方便，近中小學，只售 \$318,000  
▲ 408 E. 29 街四年新 VANCOUVER SPECIAL 上三下二，可分租，好景開價 \$333,000  
▲ 東區兩年新大屋，七個大房，五浴室，三廚房，可分租，街角地 59X122 呎，適合大家庭。518 E. 28 街。  
▲ 2115 RUPERT 二年新平屋，四睡房，三浴室，高有景，地 33X122 呎，平、平、平。\$299,000 請快！

**鍾炳基**  
ANTHONY CHUNG  
公司 266-4155  
手提：250-8668  
中文傳呼：686-8202  
忠誠服務 資源充足  
公道道 買屋賣屋  
\* 歡迎託售各埠柏文，房產物業，大小生意  
快手快腳 又一靚屋  
RENFREW 五年新淨光猛特式屋，上三下二，紅瓦頂地勢高，幽靜有景地 33X128 特大廳房，不看不信，快來約見！  
一字咁簡單  
收租七百餘，叫價七萬餘 HANLEY 三睡房城市屋，投資自住，一流佳選，手快有！

3439 東 43 街 (KILLARNEY) 超值全新城市屋  
面積：1340-1533 方呎 三睡房兩浴室  
售價 \$203,000 起  
每單位奉送：  
· 名貴雪櫃、電爐  
· 煤氣壁爐  
· 地下安全停車位兩個  
· 私家平台花園  
△ 七年新 Van. Sp. 33X122 叫價 \$308,000  
△ 全新兩睡房柏文，近 Granville 夾 70 街西，叫價 16 萬·低價！  
△ 四組柏文 RT6 西區十一街，地 50X122  
△ KINGSWAY 近乃街物業年租五萬四，地點適中，叫價七十九萬。  
△ 西六街 Kitsilano 呎屋地 RT-7 隔鄰新建前後好屋，暫租後建，叫價廿餘萬。

**賴榮基**  
Leader Club EDWARD LAI  
PAGER: 686-0900  
\* 1994 E. 7th AVF 地 33X122 三層六睡房 \$219,000 週末開放。  
\* 3128 TURNER ST. 近 PNE 三睡房堅固屋。\$185,000  
\* 北雲建築地 67X12.7 可建兩間屋三十萬餘。  
\* 3284 VENABLE 地大 33X110 兩睡房 \$165,000  
△ 7183 STRIDE AVE BEY 兩睡房一層屋，地大 66X103 \$189,000  
△ 4846 FLEMING 一年新五睡房地 33X122-5 \$367,000  
△ 2412 E. 33 街兩層共四睡房，交通方便 \$205,000  
**陳培**  
住宅：321-0577  
Pager: 836-6699 PETER CHAN  
\* 3869 NAPIER 三層五睡房，地 33X136 只售 \$205,000 週末開放。  
\* 2428 McMULLEN 西區大屋近名校 \$628,000







三元里出現西域情調

廣州的新疆風情區

記者 邢鈺

如果你無機會去天山腳下去領略新疆風情，卻又推與大發的話，不妨到廣州三元里一帶逛逛，所展現的西域情調，或許能慰你心中所願。

三元里，為廣州市北郊近郊。廣花公路開闢後，從這裡切過，像一條紐帶一樣連着廣州市和郊外。近幾年，新移民南來，機是在具有光榮歷史的三元里抗英紀念碑周圍，給這個廣東市帶來了異味異情的異族情調和氛圍。

新疆風情 三元里一帶，大多數新移民，大多數是來自新疆。他們在這種環境下，日子過得悠哉樂哉，日子過得悠哉樂哉，日子過得悠哉樂哉。



滬中小學興「課本劇」

將語文課本內容變為自編自演活劇

上海某中學第三小學的學生，最近興起一股「課本劇」熱。在教師的指導下，學生們將課本內容變為自編自演活劇。

訪專

病床前的早期教育

日前，任愛又作為「跨世紀」的醫學專家，成為全國青年作家會議最年輕的代表。

突出愛心 回報世界

蔡愛明、王楠 六歲開始寫作 任愛又，這名在知識分子家庭長大的孩子，在知識分子的熏陶下，很早就展現了過人的才華。

山東威海錫鑲茶具 失傳四十年重興盛 年出口錫鑲工藝品二十多萬套

新街、新樓 從市區通往郊區的元洪大道，兩旁，一座座別墅式的房屋，正在崛起。

閣中明珠福清撈勝 陳國明 李可秋 開發為專供外商、僑商和台商人投資開發的福清工業開發區。

文壇前輩的關懷 任愛又的想像力，她不知不覺中產生了對幻想世界的渴望。

道路還很艱辛 除了寫詩，任愛又還愛跳芭蕾舞。她喜歡台灣作家三毛和席慕蓉的詩文。

歌跳舞喝夜茶，享受這富有南國情調的歡樂和溫馨。他們在思維意識上跨過了「草原戈壁」，匯入了大都市的繁華。

歌跳舞喝夜茶，享受這富有南國情調的歡樂和溫馨。他們在思維意識上跨過了「草原戈壁」，匯入了大都市的繁華。

Advertisement for Pearl River Bridge (珠江橋牌) products including Soy Sauce, Old Soy Sauce, and Shrimp Sauce. Includes images of bottles and a list of numbers.

Advertisement for Outlook Weekly Overseas Edition. Includes subscription information and contact details.

Advertisement for The Chinese Times newspaper. Includes subscription rates for various regions and contact information.





味滋得吃糕蛋大個一捧各馳星周和莉嘉蔡

# 于莉在港工作不停 疲累過度無暇思鄉

## 在港拍片三月工作量等於過去一年

于莉昨日在芬蘭浴室拍攝「英雄本色」時，她來港後初次見到這種地方。于莉說：「大陸也有桑拿浴，但地方沒有這麼大，所以我見到這麼多桑拿，感覺好奇怪，她又不會到這種地方沐浴，因為她怕人按摩，便會不其然發笑及起雞皮疙瘩。」

### 導演會長繼任人選

至於到士高，我不。結交男友的事，「遲些」有人對她現在工作忙，更加未是看人家跳舞，自己，不是她想便，而好，她可能要兩年時間，想到拍片的事了。且她對感情頗覺十分，開始知對方的心意。

于莉來港三個月，影片一部接一部的拍，她稱工作量等於在大陸的一年了。由於工作忙，她瘦了七、八磅，更感疲憊，回到家，更感疲憊，回到家，更感疲憊，回到家，更感疲憊。

# 郭晉安細數戀愛史 全屬讀書時期浪漫

## 成為少女偶像的郭晉安，年來間中傳出過幾段情，昨日他在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

郭晉安在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。郭晉安並不認為自己是「偶像」，他認為自己是一個演員。他回憶起他的戀愛史，全屬讀書時期的浪漫。他回憶起他的戀愛史，全屬讀書時期的浪漫。

郭晉安在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。郭晉安並不認為自己是「偶像」，他認為自己是一個演員。他回憶起他的戀愛史，全屬讀書時期的浪漫。

# 成龍選美重新入流 啖啖一族不入流

## 選美是少女成名途徑 成龍為今屆「香港選美熱潮」推手

成龍為今屆「香港選美熱潮」推手。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。



成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。成龍昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

# 佳情心日近莉嘉蔡

## 今年收到禮物最多 蔡嘉莉昨日出席「生日會」

蔡嘉莉昨日出席「生日會」。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。蔡嘉莉昨日在「雙星」的招待會上，細數了這些戀愛史。

**生意讓 適合家庭經營**

業主因健康問題退休急讓。營業範圍包括：雜貨、代理快速傳遞、灰狗巴士及649彩票、運通銀行服務分支、售賣各類酒水等。

地點理想，離PRINCE GEORGE北行高速公路僅一百哩。九〇年曾大修地底油管儲油箱及電纜。全部符合環境保護等法條的標準要求。

日營平均五千元。八九年的業績是一百七十四萬元，而九〇年則攀升到一百八十八萬六千元。現急讓，開價僅\$995,000

(註)業主必須熟悉烈酒管制條例，並持有代理牌照。查詢電話：972-4414

**D & E CALLAGHAN LTD.**  
GENERAL DELIVERY  
BEAR LAKE B.C.

**Sussex Realty**

LINDA FONG  
#200-6007 W. BLVD.  
VANCOUVER  
電話：263-8800

- \* 溫埠特式屋，七年新屋，保養認真一流，合有六睡房，另家庭室及完成土庫。逾三千呎連雙車房。地大40X127，價：\$359,800。歡迎參觀，3145 KITCHENER ST.
- \* 無土庫獨立洋房，有寬大二睡房，地33X108，位於柏卡夾乃磨。
- \* 30街夾渥街，一睡房CONDO，六年新，650呎，價\$119,800或租賃任君。
- \* 近八街及渥街，760呎一房CONDO，多窗，街角位，五年新靚柏文，價\$144,800

**昌記裝修油漆公司**

承接泥水木工傢具等  
各大小工程忠誠為僑胞  
服務工作快捷妥當。

電話：二五四一七五〇三  
六八七一四〇九四

**志里冷氣工程公司**

專科大小商業凍房冷氣  
工程。設計裝置及修理  
忠誠為僑胞服務。快捷  
妥當。

電話：八二二一。一〇三九  
3772 MAIN STREET  
VANCOUVER, B.C.

**SHUM'S REALTY LTD.**

新榮房屋地產經紀行  
JOHN H. SHUM, B.Sc.  
GRACE SHUM, ARICS  
公司：322-9811  
住宅：732-0033  
傳呼機：667-0313

4906 Victoria Dr., Van., B.C. (Victoria & 33 Ave.)  
\* 有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用  
特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。

**忠誠免費估價**

24呎一房柏文大屋，入伙好管理房，百一呎，連有54呎地及55呎地。

10050 - 10052 - 128 街 1300 呎，上下兩層，月入 \$1400，地大方便，價十九萬九，請回價。

埠仔 MERRITT 酒店 13 呎，月租四千元餘，三層地 150X220 連行 2-5 呎，近市區有高級公路急讓，價 19.9 萬，請電詳談。

3422 東 25 街地 33X110，七房二廁，有急讓，十九萬九。

**ALAND REALTY (1987) LTD.**

TRUDY McDONALD  
住宅：963-7816  
辦公：563-3332

**餐館生意出讓**

卑詩 HAZELTON 共有一百卅四個座位，非常適合家庭經營。開價 \$6000.000 歡迎查詢。

**木材廠讓**

座落在卑詩 SMITHERS，佔地六百畝，並有兩棟房屋。目前還有與英國的出口貿易。開價 \$1,500,000

**大興實業公司**  
Main Realty Ltd.  
201A - 10 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, V6A 1T1  
HOWARD CHAN.  
OFF: 685-9608  
Res: 261-8048

- \* 卑詩利得，離雲高華半小時車，中西餐館連物業，前舖後居，面對西工廠，工人數百，住宅林立，適合小家庭經營，只開價十九萬。
- \* 中西餐館位於市區大馬路，五十呎位，有酒牌，開價四萬五千。
- \* 域多利街夾四十一街西餐館全酒牌及有小舞池，最宜做卡拉OK，開價九萬九千。
- \* 極平商業舖位(實業連地)，位於 KATERIDGE 值得投資，開價五萬三千。
- \* 十街東，二間相鄰入息屋，每間三層，廿二萬一。
- \* 本拿比 MITHO TOWN 石庫大屋柏文，三層二廁二浴室，價廿五萬。
- \* 大約今年二月完成，價廿五萬。

△ 投資移民生意 RMVIE COUNTRY 用有特仔車酒店三間，日入好，管理易，開價由 19.9 萬起，有酒牌及餐房好投資。

△ 埠仔油站及雜貨舖，連地生意急讓，生意好，34 萬 9。

△ HER PHOTO 兩間大商舖入息好長約 16 萬。

△ 連舖大屋一八九五 BERNARD 西區急讓租約長 18 萬。

△ 西區二房大柏文三睡房 12 萬 8

△ 二房新屋交通方便有 11 萬 8

△ 430 東八街一房美屋柏文 8 萬 2

△ 二房大柏文八樓 1833 FRANCES 街景好方便 16 萬 3。

△ 644 東 12 街三層舖地 21 萬 8。

△ 55 呎柏文大廳，回報率 12% 價 26 萬。

△ 54 呎柏文大廳，17 年新，有泳池入息 32 萬，價 25 萬。

△ 精裝大地 0-3 相連 125X147 可建商業大樓。

△ 10050 - 10052 - 128 街房屋月入四千四價 19 萬 9。

△ 122 西 12 街地大石庫上下分租 42 萬。

**RON HUBENIG**  
guildford center: realty  
581-8400

**餐館生意出讓**

佔地面積頗大，有兩條馬路出入。具潛力發展成為可分區。2600 呎靚大屋兼有店舖，叫價 \$325,000 歡迎議價！

17685-65A AVE. SURREY

**IMPERIAL PACIFIC REALTY LTD.**  
4570 MAIN STREET  
VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

BUS: 873-8220  
RES: 263-8838  
PAGER: 645-6918

**JENNY SOO**

新大屋，近 METRO TOWN 52 呎地，八房，適合大家庭或可分租土庫，有意者請來電。



**恒利建築工程公司**  
Henry's Building Construction Ltd.  
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流  
國粵語 873-6518 英文 444-4003

**暖氣煤氣水喉渠務工程**  
安裝地下水管砂井、修理土庫漏水、煙囪、接駁政府大渠水管煤氣管出租  
657-2828 254-4935  
428 Salisbury Dr., Van.  
炳記

**群益服務公司**  
柏文管理 內外油漆 精修水喉 木牆圍欄 土庫間格  
免費估價 電話：251-7186

**威文建築設計裝修**  
瓷磚電器水喉土庫承內外商專  
車房露台更換改新油翻新屋  
鋪露按更改新油翻新屋  
砌台裝換建屋漆新宅屋  
644-6168或432-9888

**專業電動通渠**  
修理水喉 水管爆裂  
24小時服務電話 253-7471

**列名雅建築裝修有限公司**  
VAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.  
瓷磚房開閣油漆工翻新屋  
舖露閣閣油漆工翻新屋  
砌台格所漆工翻新屋  
電話251-6008 PAGER686-8572

**趙靖建築油漆**  
三時後電話 327-2588  
無任歡迎  
大小工程 免費估價  
水喉裝修 土庫間格  
車房露台 舊屋翻新  
土庫間格 舊屋翻新

**鄧氏服務餐館住宅**  
日創擴土露廚服免費  
常大改庫台房務估  
維維住宅間廁抽僑價  
修修板宅格氣胞  
電話 876-6843

**鴻圖裝修**  
土庫間格 內外油漆 磁磚地板 水喉更換 門窗更換 日夜電話：255-3892

**屋頂專家**  
宏昌公司 230-9888  
各類屋頂 翻新維修 款式多種 保用期長 急修漏水 天窗露台 免費估價

**建文建築裝修**  
J.L. CONSTRUCTION  
土庫間格 水喉工程 內外油漆 各類裝修 傳呼 823-1889 電話 325-8211

**山建築裝修公司**  
專營 土庫間格 舊屋翻新 加建維修 內外油漆 陽台車房 免費估價  
住家876-6588 傳呼機 631-9722

**李氏為你裝修**  
內外油漆 各種圍欄 瓷磚地板 請五時後電 255-3301 253-5701

**明榮發建築裝修**  
無任歡迎 內外油漆 露台加建 廚房廁所 土庫工程 水喉工程 大小工程 電話：671-1768

**屋頂維修**  
鋪設 DOUROID 瓦面 35年經驗 晚六時後電 291-1866 KARL

**昌興裝修公司**  
公司電話：644-4849  
政府牌照 屋頂翻新 水潤安裝 車房露台 外牆膠板 浴室廚廁 雲石瓷磚 精造廚櫃

**日昇電器工程**  
政府牌照 商業住宅 防盜警鐘 各種電器 安裝估價 免費估價  
電話434-7886 傳呼645-8888

**新世紀建築公司**  
政府註冊 推銷屋頂 瓦工油漆 柏文間格 內外油漆 水喉工程 舊屋翻新  
電話324-1025 傳呼機 735-6238 手提電話 671-2968

**煒華電器**  
政府牌照 商業住宅 防盜警鐘 各種電器 安裝估價 免費估價  
電話 253-8082 周生

**暢通搶修**  
日夜服務電 328-2128  
水喉堵塞 廁所阻滯 水喉破裂 水管通渠

**基信建築裝修**  
免費估價 電話：434-0869  
價大小內外土舊屋  
格相外油漆庫間格翻  
相宜修漆工新

**昌興裝修公司**  
公司電話：644-4849  
政府牌照 屋頂翻新 水潤安裝 車房露台 外牆膠板 浴室廚廁 雲石瓷磚 精造廚櫃

**標準油漆裝修**  
內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話873-0962 電話328-9763

**占美裝修公司**  
電話：321-5978 傳呼：844-9479  
大小工程 無任歡迎 (免費估價)

**榮峯建築裝修公司**  
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.  
電話：255-6230 PAGER: 844-9237  
承接 土庫間格 瓷磚地板 廚房改裝 舊屋翻新 政府牌照

**恆德瓷磚工程**  
廚房瓷磚 \$198起 浴缸瓷磚 \$268起  
多款瓷磚 可供選擇 政府牌照 專業手工  
商業住宅 新屋瓷磚 大小工程 免費估價  
電話：251-4167 手提：649-0076

**恩維裝修**  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話873-0962 電話328-9763

**昌興裝修公司**  
公司電話：644-4849  
政府牌照 屋頂翻新 水潤安裝 車房露台 外牆膠板 浴室廚廁 雲石瓷磚 精造廚櫃

**水喉電燈**  
宏達公司 251-4966  
水喉修理 更換水掣 電器安裝 廁所漏水 渠道阻滯 免費估價

**Low Cheng Construction**  
成立建築裝修  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話321-8968 手提電話 657-2959

**恆德瓷磚工程**  
廚房瓷磚 \$198起 浴缸瓷磚 \$268起  
多款瓷磚 可供選擇 政府牌照 專業手工  
商業住宅 新屋瓷磚 大小工程 免費估價  
電話：251-4167 手提：649-0076

**Jim's WELDING LTD.**  
百福燒焊  
防盜\*平安  
工場：2324-1020  
手提：230-8926  
住家：325-8922  
花園電動雙門 或對門鐵(鋁)閘 (DRIVE-WAY GATES)

**濠健建築工程公司**  
政府註冊 承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**達成建築裝修**  
柏文屋頂 瓦工油漆 柏文間格 內外油漆 水喉工程 舊屋翻新  
電話324-1025 傳呼機 735-6238 手提電話 671-2968

**永興油漆公司**  
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR  
RESIDENTIAL/COMMERCIAL  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話671-1193 晚電話872-5753 傳呼：735-5032

**屋頂工程**  
翻新屋頂 屋頂補漏 政府牌照 成昌建築 649-2394

**遠東建築工程公司**  
FAR EAST CONSTRUCTION  
PHONE 325-8002  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**榮昌裝修公司**  
政府註冊 承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**保泰建築裝修公司**  
BAO TAI CONTRACTING CO. LTD.  
政府牌照 免費估價 專業師傅 均有保用  
查詢電話 255-7888 另設特價搶修服務 230-6178 服務好時間快保君滿意

**新造廁所 精修水喉**  
876-2021

**遠東建築工程公司**  
FAR EAST CONSTRUCTION  
PHONE 325-8002  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**榮昌裝修公司**  
政府註冊 承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**文華補漏通渠**  
政府認可·免費估價·價錢特平  
24小時即電即到 250-1068  
屋頂補漏 土庫滲水 水喉破裂 廁所阻滯 廁所堵塞 渠道阻滯 電燈修理

**三陽裝修公司**  
政府牌照 價錢公道 國粵英語 免費估價  
24小時 671-6123

**光明裝修公司**  
精修水喉 內外油漆 廚廁建造 門窗更換 瓷磚地板 車房露台 木木維修 土庫間格 質優價廉·免費估價  
日夜電話：2553772

**美華裝修工程**  
Fresh Impressions Construction Company Ltd.  
政府註冊 承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**泰發建築裝修公司**  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**海外建築裝修公司**  
專業牌照 免費估價  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**僑心建築裝修**  
政府牌照 承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**屋頂工程**  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**DAY & NIGHT PLUMBING ELECTRICAL SERVICE**  
日夜通渠  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**恒隆**  
免費估價 日夜服務 328-3838  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**泰發建築裝修公司**  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**海外建築裝修公司**  
專業牌照 免費估價  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**僑心建築裝修**  
政府牌照 承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**屋頂工程**  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**家聲裝修**  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**永成建築裝修公司**  
政府註冊 承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**洪利屋頂工程**  
免費估價 政府牌照  
\* 24小時服務 \*  
250-1068 價錢合理 251-5092 保君滿意  
屋頂油漆 20年質保 50年質保 舊屋翻新 圍欄油漆 水喉工程 外牆翻新 磁磚鋪地 土庫間格 噴漆

**運通裝修公司**  
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.  
公司電話：328-5018  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**實用鋁鐵工程公司**  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
6908 RUSSELL AVE., BURNABY, B.C. V5J 4R9  
電話 430-4552 或 435-5188 住宅：439-1128

**家聲裝修**  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**永康屋頂工程**  
緊急搶修  
政府認可 免費估價  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**新世紀裝修公司**  
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**運通裝修公司**  
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.  
公司電話：328-5018  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**實用鋁鐵工程公司**  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
6908 RUSSELL AVE., BURNABY, B.C. V5J 4R9  
電話 430-4552 或 435-5188 住宅：439-1128

**家聲裝修**  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894

**永康屋頂工程**  
緊急搶修  
政府認可 免費估價  
承接 內外油漆 水喉工程 土庫間格 屋頂工程 換窗換門 免費估價  
電話876-4594 PAGER 667-2894



# 巴基斯坦兩列火車相撞 死亡逾百人受傷兩百多

## 相信司機看錯訊號原因仍待調查

【加新社卡奇電】巴基斯坦發生兩列火車相撞慘劇，至少有一百人死亡，另有二百二十五人受傷。

據巴基斯坦鐵路當局稱，撞車事件發生在昨日清晨時分，一列滿載乘客的客車撞向一列在路軌上的貨車，當時大部份客車上的乘客正在睡覺。有八節客車車廂和四節貨車車廂被撞出軌。

撞車發生時，是通過訊號，但當司機人眼時，他看到前方的貨車正在清理現場，他隨即緊急剎車，但已為時過晚。

該列火車上共有八百名乘客，是當局現時正在搜索一些車站上的工人，他們在火車開往首都伊斯蘭堡後，出車後逃跑了。

一名在客車上發生車禍時，火車相撞時，就像發生猛烈爆炸一樣，死者屍體現時停放在附近醫院的地板。

出事地點位於卡奇以北六十公里處。時間為凌晨一時十分。

據目擊者稱，兩車相撞後，一列由卡奇南部開往首都伊斯蘭堡，出車後逃跑了。

# 乘蘇聯國內混亂之機 謀報機關與風作浪

## 蘇國安會指責西方間諜猖獗

【加新社莫斯科電】蘇聯國家安全委員會在週六的一份報告中，指責西方間諜在蘇聯國內利用混亂之機，進行破壞活動。

報告指出，西方間諜利用蘇聯國內的經濟困難和社會不滿，進行各種破壞活動，包括策動罷工、煽動叛亂等。

報告還指責西方間諜利用蘇聯的軍事機密，進行情報洩露和破壞活動。

報告呼籲蘇聯政府採取措施，加強對間諜活動的打擊，維護國家的安全。

# 戈巴徹夫表示反對 列寧格勒市易名

## 該市將於六月十二日舉行投票

【莫斯科六月七日電】蘇聯總統戈巴徹夫表示，他反對將列寧格勒市改名為彼得格勒。

戈巴徹夫在週六的一份講話中說，列寧格勒是一個偉大的城市，它的名字是列寧的功績，不應該被改變。

然而，列寧格勒市的居民和許多政治活動家都支持改名。他們認為，改名是恢復城市歷史和文化傳統的象徵。

戈巴徹夫表示，他將在六月十二日舉行的投票中，對改名問題表示反對。

# 美國眾議院通過 國防撥款案

## 總額達九百二十億

【華盛頓六月七日電】美國眾議院週六通過了一項為期九年的國防撥款案，總額達九百二十億美元。

這項撥款案將用於加強美國的國防力量，包括增加軍費開支、研發新武器等。

撥款案還包括對國防工業的補貼，以及對國防部官員的薪酬限制。

這項撥款案的通過，顯示了美國政府對加強國防的重視。

# 東全國最高委員會下次會議 亞哈努克建議在泰召開

## 克羅地亞總理建議在泰召開

【曼谷六月七日電】東亞地區最高委員會的成員們週六在曼谷舉行會議，討論在泰國召開下次會議的問題。

克羅地亞總理亞哈努克建議在泰國召開下次會議，因為泰國是一個中立的國家，且交通便利。

與會成員對亞哈努克的建議表示支持，並決定在泰國召開下次會議。

# 加參定決克努哈西 會員委高最國全東

## 席主量力抗抵任仍但

【曼谷六月七日電】東亞地區最高委員會週六在曼谷舉行會議，討論西哈努克辭職的問題。

西哈努克辭職後，委員會決定由克努哈西接任主席職務。

然而，克努哈西在擔任主席職務期間，曾遭到一些成員的抵制。

委員會決定，克努哈西將繼續擔任主席職務，直到任期結束。

# 美國副總統奎爾 抵保加利亞訪問

## 奎爾在訪問中 將與保加利亞官員 進行四小時的短暫 會談

【安特衛普六月七日電】美國副總統奎爾週六抵達保加利亞，開始他的訪問。

奎爾將在訪問中與保加利亞官員進行四小時的短暫會談。

奎爾的訪問是美國與保加利亞關係正常化的重要一步。

# 古在美洲國家組織地位 部份拉美國家主張恢復

【聖地亞哥六月七日電】一些拉美國家週六在聖地亞哥舉行的會議上，主張恢復古巴在美洲國家組織的地位。

與會成員認為，古巴是一個主權獨立的國家，應該享有在該組織的權利。

然而，美國反對恢復古巴的地位，認為古巴是一個共產主義國家。

【曼谷六月七日電】東亞地區最高委員會週六在曼谷舉行會議，討論西哈努克辭職的問題。

西哈努克辭職後，委員會決定由克努哈西接任主席職務。

然而，克努哈西在擔任主席職務期間，曾遭到一些成員的抵制。

委員會決定，克努哈西將繼續擔任主席職務，直到任期結束。

【加新社東京電】日本週六在東京舉行會議，討論雲山火山的爆發問題。

雲山火山在週六凌晨發生爆發，噴發出大量的火山灰和熔岩。

日本政府呼籲居民遠離火山，並採取措施防止火山灰對交通的影響。

【華盛頓六月七日電】美國副總統奎爾週六抵達保加利亞，開始他的訪問。

奎爾將在訪問中與保加利亞官員進行四小時的短暫會談。

奎爾的訪問是美國與保加利亞關係正常化的重要一步。

【聖地亞哥六月七日電】一些拉美國家週六在聖地亞哥舉行的會議上，主張恢復古巴在美洲國家組織的地位。

與會成員認為，古巴是一個主權獨立的國家，應該享有在該組織的權利。

然而，美國反對恢復古巴的地位，認為古巴是一個共產主義國家。

### 有禿髮煩惱? 男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷 (如無效包退款) 請即電732-8228

- \*一個月見效
- \*在本診所或閣下自行治療均可
- \*首次免費代檢查及
- \*髮質分析由專科醫生負責

提供資料 在溫哥華及BC地區有20年以上經驗

BC'S FOREMOST HAIR AND SCALP CLINIC  
NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE  
R & S PROJECTS LTD.  
Rm 203 - 1099 W 8th Ave. Van  
WELCOME VISA, MASTER CARD & AMERICAN EXPRESS

### 溫哥華先進專業禿髮診所

星期一至五上午十一時半至下午七時半

### A & F CONSTRUCTION

Custom Built Homes  
FRANK BASA  
傳呼: 680-0145  
電話: 421-4441

### 意大利建築師 為您設計起屋

閣下如果預備買地起屋，本公司意大利籍建築師專為閣下設計建造理想住屋，保證經濟實惠，用料上乘，手工精巧。並備有示範單位，介紹文件，歡迎查索參考。

本公司並為顧客免費估價，服務週到。

### GRANVILLE SAVINGS AND MORTGAGE CORPORATION

CDIC MEMBER  
定期存款最高利率  
**9.80%**

我們有操流利中文的職員誠意為各位服務，歡迎查詢。  
#290-1040 W. GEORGE A  
VANCOUVER B.C.  
V6E 4H1  
電話: (604) 682-2694  
傳真: (604) 682-4840

### SAVE MART STORES

專賣倉庫存貨，商號結業平貨，工廠多產正貨，破產拍賣貨，均以拍賣價出售，欲購從速！

每週七天營業

VISA MasterCard

104th Ave. 10324 E. Whalley Ring Road, Surrey 582-0777

### SUNRISE MARKETS INC.

Vancouver, B.C. V6A 1H5  
豆腐製品專家



日昇出品: 是您信心的保證  
馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、白豆乾  
豆腐、保鮮豆腐、甜、淡豆漿  
是最佳營養食品  
機器製造、真空包裝、高溫消毒、無防腐劑

日昇食品市場  
300 Powell St.  
Vancouver, B.C.  
Tel: 685-8019  
萬樂亞洲食品總匯  
260 E. Georgia St.  
Vancouver, B.C.  
Tel: 684-3155

### 中國參茸行

專營: 參茸藥材、成藥海味、補酒雜貨

### 端午佳節推出大量超值特價品

新到: 巴戟精, 禮盒燕窩酒, 靈芝人參酒, 各種祛風補酒。

特級生晒象拔蚌, 明天麻, 田七頭。  
(八折酬賓 20% OFF)

人參首烏膏, 買5樽送1樽

禮盒庄冬菇、雪耳 (九折10% OFF)

有多種煲湯料, 買5包送1包。

要買平靚吉林參, 花旗參, 請來中國參茸行, 歡迎零沽批發。

精心古方泡製, 壯腰、祛風, 益精, 補腎, 舒筋活絡大補酒。

地址: 喜士定東街288號 (舊中國參茸行對面)  
電話: 682-1113  
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

### 華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET  
VANCOUVER B.C. Tel: 681-8531

|                |     |
|----------------|-----|
| 7月5日夏令營四邑遊     | 20日 |
| 7月8日蘇杭之旅(上)    | 13日 |
| 7月12日錦秀山河遊     | 19日 |
| 7月22日黃金之旅(北)   | 15日 |
| 8月9日中國西南遊      | 20日 |
| 8月19日絲綢之旅(上)   | 13日 |
| 9月24日名勝之旅      | 22日 |
| 9月30日自然風光遊     | 22日 |
| 10月11日長江三峽遊    | 16日 |
| 10月17日風光之旅     | 17日 |
| 11月4日西雙版納遊     | 15日 |
| 11月18日天涯海角遊(上) | 10日 |
| 11月25日西南之旅     | 19日 |

其他線路, 日期, 你話事, 我安排, 保證滿意























# 據稱是醫學史首次男人產嬰

## 男子產下學生弟弟

### 28年後始出生 專家正研究原因

一個廿八歲的男子產下一個四磅十二安士的健康男嬰！醫學界稱這孩子是醫學史上首個由男人產下的男嬰。



這名男子產下了一個四磅十二安士的健康男嬰！醫學界稱這孩子是醫學史上首個由男人產下的男嬰。

這名男子產下了一個四磅十二安士的健康男嬰！醫學界稱這孩子是醫學史上首個由男人產下的男嬰。這名男子產下了一個四磅十二安士的健康男嬰！醫學界稱這孩子是醫學史上首個由男人產下的男嬰。這名男子產下了一個四磅十二安士的健康男嬰！醫學界稱這孩子是醫學史上首個由男人產下的男嬰。

### 負責保衛極昂貴珠寶

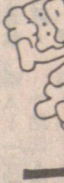
## 九旬翁仍當護衛員

### 曾是出色警員 一輩子槍槍握食



九旬翁仍當護衛員，曾是出色警員，一輩子槍槍握食。

如非其病，九十年齡的珠寶護衛員路易斯·西弗遜不甘於輕易放下他的三十餘年執業生涯。他仍當護衛員，曾是出色警員，一輩子槍槍握食。



後升到警長的高位。

路易斯在二十二年中，負責保衛極昂貴珠寶。

路易斯在二十二年中，負責保衛極昂貴珠寶。

路易斯在二十二年中，負責保衛極昂貴珠寶。

路易斯在二十二年中，負責保衛極昂貴珠寶。

路易斯在二十二年中，負責保衛極昂貴珠寶。

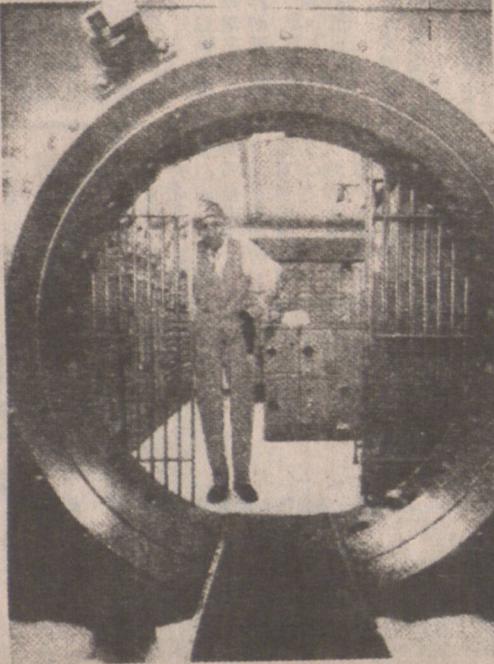
路易斯在二十二年中，負責保衛極昂貴珠寶。

路易斯在二十二年中，負責保衛極昂貴珠寶。

路易斯在二十二年中，負責保衛極昂貴珠寶。

## 機影錄型新 用合帶細大

日本勝利公司推出了一種新式錄影機，其特點是有多功能錄影帶系統，主要裝置是一個特別設計的伸縮式盒帶托架，除了可容納各種尺寸的S-VHS或VHS錄影帶以外，還可以容納小型的S-VHS-C或VHS-C錄影帶。



路易斯攝於銀行保險庫內。

## 植物感受外界刺激之謎

### 桂棠

植物學界對植物感受外界刺激之謎，一直感到興趣。植物學家研究植物對外界刺激之反應，是為了了解植物的生長和發育。

植物學家研究植物對外界刺激之反應，是為了了解植物的生長和發育。

植物學家研究植物對外界刺激之反應，是為了了解植物的生長和發育。

植物學家研究植物對外界刺激之反應，是為了了解植物的生長和發育。

植物學家研究植物對外界刺激之反應，是為了了解植物的生長和發育。

植物學家研究植物對外界刺激之反應，是為了了解植物的生長和發育。

植物學家研究植物對外界刺激之反應，是為了了解植物的生長和發育。

### 克宮秘菜 金魚子醬

蘇聯目前出產全世界最好的金魚子醬。這名男子產下了一個四磅十二安士的健康男嬰！醫學界稱這孩子是醫學史上首個由男人產下的男嬰。

### 波蒂埃科學公園

波蒂埃科學公園，位於巴黎西南方的一個城市。這名男子產下了一個四磅十二安士的健康男嬰！醫學界稱這孩子是醫學史上首個由男人產下的男嬰。

### 利豐企業有限公司

LEE FUNG ENTERPRISES LTD. 636 & 638 Main St. Ground Floor, Vancouver, B.C. V6A 2V3 Canada. 夏季大減價 四折至八折 SALE 20%-60% OFF.

### 達時旅遊中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD. 華埠奇化街268號新華中心203室. 直航來回香港機票 \$1148 + 住宿三晚酒店. 電腦訂位、各地機票、商務旅遊、移民探親、代訂汽車、酒店、旅行保險.

### KEEFER BAKERY LTD. KROFTEN FOODS

217 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6. TEL: 685-2117. The Home-baked Oriental Bakery of B.C. SAFEWAY IS STONES Superstore. 春卷、蛋撻、波羅飽、叉燒飽、鷄尾飽、奶油飽、花生酥角、合桃酥、豈莎酥角、蓮蓉煎堆、咖喱牛肉飽、椰汁年糕.

### 北京參茸行

今期推出特價品. 珍珠末 每盒 \$5.28. 十粒庄至寶三鞭丸 每盒 \$6.55. 100粒蛤蚧大補丸 每瓶 \$2.14. 100粒腰痛片 每瓶 \$1.64. 100粒陝西天麻片 每瓶 \$1.37. 20盒峨嵋山天然麝香虎骨膏 每盒 \$10.70. 30盒強力麝香跌打風濕膏 每盒 \$10.70. 20盒特效風濕跌打止痛膏 每盒 \$10.70. 上列價目已包括 G.S.T. 在內. Beijing Trading Co. 89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9. Tel: (604) 684-3563.

### PRO-VISION MAR AGENCIES 威信實業燕梳

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD. 336 East Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1P4. 687-8332. 專營汽車、房屋、商業、餐業、貨運、人壽及一切大小保險業務. 具有各種優惠保單，忠誠為顧客服務. 地產及商業買賣物業、管理、信用保證. 今期靚盤: 溫哥華全新，二房一廳，二浴室，有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃，洗碗機等等，近空中快車，巴士，只售十三萬餘. 十一級柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入 \$5,020，開價 \$769,000. CD-1 大廈商業地，3465 平方呎，現有廿二年租約，平過地價，售 \$269,000. 一間酒店，有 3000 呎餐館，3000 呎舖位，業主可保證入息，開價 \$2,750,000. 華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣 \$38,000. 一萬一千呎地，近五千呎商業樓，有租約，實收任 \$30,000 開價 \$339,000. 請電: 687-8332 324-4018. MICHAEL CHANG.

### 新喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132. 茶市晚飯一律免收 GST. 龍蝦每磅 \$8.80 肉蟹每磅 \$4.80 壳豪每隻一元. 特價酬賓席 \$138: 碧綠花枝片、碧綠魚肚羹、三鮮魚肚羹、菜胆上湯雞、西樞燻鴨、椒鹽焗黑魚、楊州炒飯、美點雙飛. 喜萬年冷熱雙拼、式熱菜、百果燻球、碧綠花枝片、三鮮魚肚羹、脆皮炸子雞、八珍海參羹、上湯焗龍蝦、當紅炸子雞、鼓汁蒸生豪、清蒸游水斑、楊州炒飯、美點雙飛. 酬賓席 \$168: 碧綠花枝片、碧綠魚肚羹、三鮮魚肚羹、菜胆上湯雞、西樞燻鴨、椒鹽焗黑魚、楊州炒飯、美點雙飛. 六和菜 \$58: 蟹肉魚肚羹、碧綠花枝片、上湯焗龍蝦、百果燻球、京都鴨柳、菜胆上湯雞、半隻、綠苗白飯.

本報廣告 效力宏大 看完本報 請即定閱